

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Київський національний лінгвістичний університет
Факультет східної і слов'янської філології

ПРОГРАМА АСИСТЕНТСЬКОЇ ПРАКТИКИ
ЗІ СХІДНОЇ МОВИ

для здобувачів вищої освіти

з освітніх програм: Східна філологія: арабська мова і література, переклад, методика навчання
Східна філологія: мова іврит і єврейська література, переклад, методика навчання
Східна філологія: китайська мова і література, переклад, методика навчання
Східна філологія: корейська мова і література, переклад, методика навчання
Східна філологія: перська мова і література, переклад, методика навчання
Східна філологія: турецька мова і література, переклад, методика навчання
Східна філологія: японська мова і література, переклад, методика навчання

спеціальності 035 Філологія

спеціалізацій: 035.060 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – арабська
035.063 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – іврит
035.065 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – китайська
035.066 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – корейська
035.067 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – перська
035.068 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – турецька
035.069 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – японська

Ступінь вищої освіти: магістр

Форма здобуття освіти: денна, заочна

Київ – 2022

Програма асистентської практики зі східної мови для здобувачів вищої освіти з освітніх програм: Східна філологія: арабська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: мова іврит і єврейська література, переклад, методика навчання, Східна філологія: китайська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: корейська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: перська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: турецька мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: японська мова і література, переклад, методика навчання спеціальності 035 Філологія спеціалізацій: 035.060 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – арабська; 035.063 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – іврит; 035.065 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – китайська; 035.066 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – корейська; 035.067 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – перська; 035.068 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – турецька; 035.069 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – японська. Ступінь вищої освіти: магістр. Форма здобуття освіти: денна, заочна / Укладачі: С. В. Сорокін, О. Р. Валігура, М. А. Охріменко, Ю.С. Любимова, Т.М. Тімкова, К.П. Кравець. Київ : Вид. центр КНЛУ, 2022. 40 с.

Укладачі:

Сорокін С. В. – декан факультету сходознавства, кандидат філологічних наук, доцент;

Валігура О. Р. – завідувач кафедри східної філології, доктор філологічних наук, професор;

Охріменко М. А. – доцент кафедри східної філології, кандидат філологічних наук, доцент;

Любимова Ю.С. – завідувач кафедри китайської філології, кандидат філологічних наук, доцент;

Тімкова Т. М. – завідувач кафедри тюркської філології, кандидат філологічних наук, доцент;

Кравець К.П. – завідувач кафедри японської філології, кандидат філологічних наук.

Рецензенти:

Шимчишин М. М. – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри теорії та історії світової літератури імені професора В. І. Фесенко Київського національного лінгвістичного університету;

Асадчих О.В. – доктор педагогічних наук, професор, професор кафедри мов і літератур Далекого Сходу та Південно-східної Азії Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету ім. Т. Шевченка.

Стейкголдери:

Черниш В.В. – доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри методики викладання іноземних мов й інформаційно-комунікаційних технологій Київського національного лінгвістичного університету.

Стрижак Є. – викладач курсів турецької мови "Zaman".

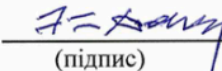
Затверджено на засіданні кафедри східної філології
27 червня 2022 р., протокол № 17

Завідувач кафедри:  д. філол.н., проф. Валігура О. Р.
(підпис) (прізвище, ініціали)


Затверджено на засіданні кафедри китайської філології
13 червня 2022 р., протокол № 12

Завідувач кафедри:  к. філол.н. Любимова Ю.С.
(підпис) (прізвище, ініціали)

Затверджено на засіданні кафедри корейської філології
8 червня 2022 р., протокол № 13

Завідувач кафедри:  д. політ.н., проф. Кан Д.С.
(підпис) (прізвище, ініціали)

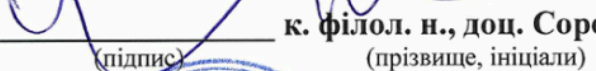
Затверджено на засіданні кафедри тюркської філології
13 червня 2022 р., протокол № 16

Завідувач кафедри:  к. філол.н., доц. Тімкова Т.М.
(підпис) (прізвище, ініціали)

Затверджено на засіданні кафедри японської філології
23 червня 2022 р., протокол № 11

Завідувач кафедри:  к. філол.н. Кравець К.П.
(підпис) (прізвище, ініціали)

Затверджено на засіданні вченої ради факультету сходознавства
27 червня 2022 р., протокол № 10

Декан факультету:  к. філол. н., доц. Сорокін С. В.
(підпис) (прізвище, ініціали)

Затверджено на засіданні вченої ради Київського національного
лінгвістичного університету 29 червня 2022 р., протокол № 1

Голова вченої ради Університету:  Р. В. Васько
(підпис) (ПІБ)



ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Асистентська практика зі східної мови спрямована на підготовку студентів до подальшої професійної викладацької діяльності. Підготовка здобувачів освіти здійснюється для забезпечення навчальних закладів кадрами, які володіють педагогічною компетентністю у викладанні східних мов, знаннями інноваційного характеру, уміннями їх практичного застосування, досвідом розробки нових технологій навчання та виховання, володіння сучасними методами організаційно-управлінської роботи у закладах вищої освіти.

Майбутні викладачі повинні бути озброєні сучасними науковими знаннями, володіти комплексом необхідних фахових умінь та навичок. У цілеспрямованому формуванні професійної майстерності викладача вищого рівня виняткова роль асистентській практиці магістрів.

Програма асистентської практики зі східної мови відповідає навчальному плану підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти зі спеціальності 035 Філологія, з освітніх програм: Східна філологія: арабська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: мова іврит і єврейська література, переклад, методика навчання, Східна філологія: китайська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: корейська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: перська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: турецька мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: японська мова і література, переклад, методика навчання, спеціальності 035 Філологія спеціалізацій: 035.060 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – арабська, 035.063 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – іврит, 035.065 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – китайська, 035.066 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – корейська, 035.067 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – перська, 035.068 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – турецька, 035.069 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – японська. Асистентська практика є складовою частиною навчально-виховного процесу підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти. Вона забезпечує поєднання теоретичної підготовки майбутніх викладачів з їх практичною діяльністю, сприяє формуванню творчого ставлення до викладацької праці, визначає ступінь професійної здатності, озброює магістрантів досвідом майбутньої професійної діяльності. Реалізація функцій посади викладача вимагає від здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти теоретичних знань, практичних вмінь і навичок щодо:

- предмета діяльності – відповідної дисципліни фундаментального або професійноорієнтовного циклу підготовки фахівця;

- продукту діяльності – опрацювання інформації в межах обраної дисципліни за окремими темами згідно з робочою програмою курсу у вигляді опорних конспектів лекційних занять та методичних розробок для проведення семінарських чи практичних занять;

- процедури діяльності – способу передачі інформації студентській аудиторії через проведення лабораторних семінарських, практичних занять згідно з графіком навчального процесу відповідно до робочої програми.

Асистентська практика зі східної мови дозволяє об'єктивно оцінити здатність майбутніх випускників закладу вищої освіти успішно розв'язувати викладацькі проблеми, орієнтуватися в різноманітних напрямках і методиках викладацької діяльності, визначає рівень їхньої конкурентоспроможності та відображає рівень ефективності роботи. Практичне застосування набутих під час навчання в університеті знань, навичок і вмій дозволяє студентам зрозуміти справжню мету їхнього навчання, виділити пріоритетні напрями, надолужити прогалини в навчанні.

Передумови для проходження асистентської практики такі:

студент має знати:

— теорію з курсу педагогіки і психології вищої школи, методики навчання іноземних мов у закладах вищої освіти;

— основні форми, методи, прийоми та методику навчання східної мови;

студент має вміти:

— практично застосовувати форми, методи, прийоми й методику навчання;

— використовувати навички практичної роботи з навчальною літературою;

— працювати з матеріалами різної довідково-інформаційної літератури та новітніх інформаційних технологій у процесі викладання східної мови.

Основною вимогою до бази практики є її здатність забезпечити виконання здобувачами вищої освіти програми практики.

Заклад вищої освіти, що є базою практики:

— організовує та проводить практику студентів відповідно до програми;

— призначає безпосередніх керівників практики з-поміж провідних або головних фахівців;

— створює необхідні умови для отримання студентами в період проходження практики практичної підготовки зі спеціальності;

— дотримується узгоджених з КНЛУ календарних графіків проходження практики;

— забезпечує студентам умови безпечної роботи на робочому місці;

— несе відповідальність у встановленому законодавством порядку за нещасні випадки зі студентами, які проходять практику на цьому підприємстві (установі, організації);

— проводить обов'язкові інструктажі з охорони праці, техніки безпеки;

— забезпечує та контролює дотримання студентами-практикантами правил внутрішнього трудового розпорядку, встановлених на цьому підприємстві.

Асистентська практика проводиться на базі кафедр китайської філології, корейської і японської філології, тюркської філології, східної філології факультету східної і слов'янської філології Київського національного лінгвістичного університету.

МЕТА І ЗАВДАННЯ АСИСТЕНТСЬКОЇ ПРАКТИКИ ЗІ СХІДНОЇ МОВИ

Асистентська практика зі східної мови є необхідним складником освітньо-професійної програми Східна філологія: китайська мова і література та переклад, методика навчання для підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти.

Метою практики є практичне ознайомлення студента з умовами фахової діяльності, що закріплює набуті за період навчання навички, вміння й методику навчання східної мови у закладах вищої освіти, допомагає виробленню індивідуального режиму праці; спонукання студента-практиканта до самостійного пошуку і розв'язання викладацьких проблем; перевірка на практиці можливостей студента з навчання східної мови у закладах вищої освіти.

Завдання асистентської практики зі східної мови передбачають:

- формування морально-етичних якостей викладача вищої школи, індивідуального творчого стилю професійної діяльності, потреби в самоосвіті, розвиток професійно значущих якостей особистості;

- здійснення навчальної, виховної, науково-дослідної та методичної діяльності;

- практичне закріплення теоретичних знань, отриманих під час навчальних занять;

- поглиблення теоретичних знань з методики викладання східної мови у вищій школі й практичне опанування вивченої методики підготовки і проведення різноманітних форм освітнього процесу у закладах вищої освіти;

- розвиток умінь вести психолого-педагогічні спостереження та аналізувати різноманітні аспекти освітнього процесу, опанування методики аналізу навчальних занять, умінь самоаналізу;

- поглиблення, розширення, інтегрування знань з педагогіки вищої школи;

- оволодіння методикою розробки навчально-методичних матеріалів, призначених для використання при підготовці майбутніх фахівців зі східної мови;

- розвиток умінь організації основних форм навчання в вищій школі, застосування сучасних технологій, у тому числі сучасних інформаційних та інноваційних технологій і методів, що сприяють активізації навчально-пізнавальної діяльності студента;

- формування навичок професійного й педагогічного спілкування зі студентською аудиторією.

У цілому зазначені завдання спрямовані на отримання студентами відповідного досвіду роботи викладача ЗВО, на поглиблення теоретичних знань та розвиток практичних умінь для розв'язання певних проблем, пов'язаних з ефективною викладацькою діяльністю.

**ПРОГРАМНІ РЕЗУЛЬТАТИ
ПРОХОДЖЕННЯ АСИСТЕНТСЬКОЇ ПРАКТИКИ
ЗІ СХІДНОЇ МОВИ**

Код	Результат практичної підготовки (1. знати; 2. вміти; 3. комунікація; 4. автономність та відповідальність)	Форми (та/або методи і технології) практичної підготовки	Методи оцінювання та пороговий критерій оцінювання (за необхідності)
1. Знати:			
1.1	знати теорію з курсу педагогіки і психології вищої школи, методики навчання іноземних мов у закладах вищої освіти	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
1.2	знати основні форми, методи, прийоми та методику навчання східної мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
1.3	знати особливості укладання тематичних планів і планів-конспектів окремих занять з урахуванням умов навчання та рівня підготовки студентів	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни,	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль

		опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
1.4	знати шляхи удосконалення майстерності викладача й способи професійного самовдосконалення	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
2. Уміти:			
2.1	вміти укладати план циклу занять (тематичний план) і плани-конспекти окремих занять з урахуванням умов навчання та рівня підготовки студентів; визначати цілі заняття (практичні, соціокультурні, розвивальні, виховні й професійні) з урахуванням ступеня навчання та місця цього заняття в циклі занять;	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
2.2	вміти обирати ефективніші прийоми досягнення визначених цілей з урахуванням рівня підготовки студентів, визначати типи вправ і послідовність їх виконання згідно з етапами оволодіння іншомовною комунікативною	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.

	компетентністю, враховуючи труднощі засвоєння навчального матеріалу і рівень підготовки студентів		
2.3	вміти застосовувати основні методи об'єктивної діагностики знань студентів з навчальної дисципліни, створювати необхідні допоміжні засоби навчання, у тому числі технічні, для проведення занять, володіти методикою проведення заняття із застосуванням мультимедійних засобів навчання	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
2.4	організувати навчальну діяльність студентів, управляти нею й оцінювати її результати, створювати й підтримувати навчальне середовище, що сприяє досягненню цілей навчання	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
3. Комунікація:			
3.1	здатність встановлювати і підтримувати засобами іноземної мови різноманітні мовленнєві контакти: викладач-група, викладач-студент, студент-студент, студент-мала група тощо	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни,	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану.

		опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
3.2	помічати помилки студентів, розуміти їх характер і тактовно їх виправляти, використовуючи різні способи виправлення помилок	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
3.3	здатність оперувати стратегіями, тактиками комунікації для реалізації професійного спілкування й викладання; спілкуватися зі студентами та викладачами, вирішувати психологічні проблеми, спричинені навчально-виховним процесом, розвивати інтереси студентів і мотивацію до навчання, формувати й підтримувати зворотний зв'язок.	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
4. Автономність і відповідальність:			
4.1	здатність усвідомлювати необхідність навчання з метою поглиблення набутих та здобуття нових фахових знань	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку

			керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
4.2	здатність відповідально ставитись до роботи та досягати поставленої мети з дотриманням вимог професійної етики	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.

Співвідношення очікуваних результатів асистентської практики з програмними результатами навчання

Результати практичної підготовки (код)	1.1	1.2	1.3	1.4	2.1	2.2	2.3	2.4	3.1	3.2	3.3	4.1	4.2
Програмні результати навчання (назва)													
ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземними мовами.	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		
ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.	+	+	+	+	+	+			+	+	+	+	+
ПРН 12. Дотримуватись правил академічної доброчесності.	+	+	+		+								
ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.	+	+	+	+	+	+			+	+	+	+	+
ПРН 16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для	+	+	+	+	+	+		+	+	+			

використанням інформаційно-комунікаційних технологій.													
ПРН 22. Володіти методикою проведення лекційних, практичних, семінарських, занять у закладах вищої освіти.	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		
Східна філологія: японська мова і література, переклад, методика навчання													
ПРН 19. Володіти основними методами перекладацького дослідження тексту, зокрема у кроскультурному контексті.	+	+	+	+	+	+						+	+
ПРН 20. Володіти основними поняттями перекладознавчої галузі, прийомами забезпечення якості перекладу, знати принципи професійної діяльності перекладача.	+	+	+	+	+	+						+	+
ПРН 21. Вміти вибудовувати резюме і синтез головних ідей інішомовних текстів; вміти аргументувати та доводити свою думку українською та іноземними мовами в усній і письмовій формах.				+		+	+			+	+	+	
ПРН 22. Здатність самостійно розробляти сучасні засоби для формування інішомовної комунікативної компетентності і контролю за рівнем її сформованості, зокрема з використанням інформаційно-комунікаційних технологій.	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		
Східна філологія: арабська мова і література, переклад, методика навчання													
ПРН 19. Володіти основними поняттями перекладознавчої галузі, прийомами забезпечення якості перекладу, знати принципи професійної діяльності перекладача.	+	+	+	+	+	+						+	+
ПРН 20. Вміти вибудовувати резюме і синтез головних ідей інішомовних текстів; вміти аргументувати та доводити свою думку українською та іноземними мовами в усній і письмовій формах.				+		+	+			+	+	+	
ПРН 21. Здатність самостійно розробляти сучасні засоби для формування інішомовної комунікативної компетентності і контролю за рівнем її сформованості, зокрема з використанням інформаційно-комунікаційних технологій.	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		
ПРН 22. Володіти методикою проведення лекційних, практичних, семінарських, занять у закладах вищої освіти.	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		
Східна філологія: мова гінді і індійська література, переклад, методика навчання													
ПРН 19. Володіти основними поняттями перекладознавчої галузі,	+	+	+	+	+	+						+	+

навчання, Східна філологія: перська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: турецька мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: японська мова і література, переклад, методика навчання у I семестрі II року навчання і складається з трьох етапів: організаційного, основного та завершального.

1. Організаційний етап (1-2 дні)

Студенти беруть участь у настановній конференції з асистентської практики, де отримують повну інформацію про зміст і тривалість практики, а також форму звітності (особливості оформлення індивідуального плану роботи, звіту практиканта); знайомляться з керівником практики від закладу вищої освіти, проходять інструктаж з техніки безпеки тощо.

2. Основний етап

Студенти знайомляться з робочими навчальними планами та робочими навчальними програмами зі східної мови, готують плани-конспекти навчальних занять, навчально-методичні матеріали до практичних занять і самостійної роботи студентів, відвідують заняття викладачів профільних кафедр та своїх одногрупників з подальшим їх аналізом, проводять практичні заняття у закріплених групах, перевіряють самостійні роботи, передбачені робочими програмами навчальних дисциплін, беруть участь у виховній роботі в студентському колективі, виконання доручень куратора академічної групи. Один раз на тиждень відвідують консультацію, яку проводить керівник практики.

3. Завершальний етап

Студенти готують і подають керівникові звітну документацію з асистентської практики; складають залік.

Календарний план проведення асистентської практики та кількість годин

Курс	Календарні строки (семестр, кількість тижнів)	Завдання практики	Кількість годин на одного студента
1	2	3	4
IV	III семестр, 4 тижні	Застосування набутих за період навчання в університеті навичок і вмінь у сфері викладацької діяльності; удосконалення вмінь практичного використання напрямів і методик викладацької діяльності; перевірка на практиці можливостей студента з навчання східної мови у закладі вищої освіти.	180 годин / 6 кредитів ECTS

Загальне керівництво асистентською практикою у закладі вищої освіти здійснюється відповідними кафедрами, безпосереднє керівництво покладається на керівників відповідних кафедр та на окремих висококваліфікованих фахівців.

Навчально-методичне керівництво і виконання програми асистентської практики зі східної мови забезпечується викладачами профільних кафедр факультету східної і

слов'янської філології. Асистентська практика студентів зі східної мови здійснюється на базі Київського національного лінгвістичного університету.

Розподіл студентів та призначення керівників від університету затверджується наказом ректора КНЛУ. Увесь процес асистентської практики перебуває під постійним **моніторингом** профільних кафедр, кафедри педагогіки, методики викладання іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій і деканату факультету східної і слов'янської філології, які відповідають за організацію і проведення практики. Від профільних кафедр призначається груповий керівник (мовний аспект), який раз на тиждень перевіряє виконання студентами-практикантами індивідуального плану (календарного графіка проходження практики), проводить консультації зі студентами, роз'яснювальну роботу, відповідає на їхні запитання, від кафедри педагогіки, методики викладання іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій призначається керівник (психолого-педагогічний аспект), який перевіряє виконання студентами-практикантами виховного заходу, проводить консультації зі студентами, роз'яснювальну роботу, відповідає на їхні запитання. Відповідальна особа за організацію практики на факультеті готує наказ про розподіл студентів за базами практики, координує роботу групових керівників та готує загальний звіт по факультету про результати асистентської практики.

Проведення асистентської практики зі східної мови забезпечується такими документами:

груповий методист:

- 1) звіт про виконану роботу під час практики;
- 2) розгорнутий план-конспект одного заняття з ескізами допоміжних засобів навчання;
- 3) результат виконаної науково-дослідницької роботи з відгуком наукового керівника.

керівник асистентської практики від кафедри педагогіки, методики викладання іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій:

- 1) методичну розробку залікового виховного заходу;
- 2) психолого-педагогічну характеристику особистості студента.

Обов'язки групового методиста і керівника практики від кафедри педагогіки, методики викладання іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій

Діяльність керівників асистентської практики здійснюється у чотири етапи: етап *попередньої роботи, початковий, основний і підсумковий* етапи.

На етапі *попередньої* роботи керівники асистентської практики виконують такі обов'язки:

- беруть участь у настановній конференції;
- груповий методист і керівник асистентської практики від кафедри педагогіки, методики викладання іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій разом з керівником асистентської практики університету здійснюють попередній відбір груп (для закріплення за ними магістрантів-практикантів), викладачів східної мови та кураторів, вирішують інші організаційні питання.

На *початковому* етапі обов'язки керівників асистентської практики такі:

- у перший день асистентської практики груповий методист та керівник практики від кафедри педагогіки, методики викладання іноземних мов та інформаційно-

комунікаційних технологій проводять організаційне заняття з академічною групою студентів;

- протягом перших трьох днів асистентської практики вони організують знайомство практикантів із закріпленими за ними студентськими академічними групами;

- протягом першого тижня методист організує відвідування занять викладачів і проводить зі студентами їхній аналіз;

- у перші дні асистентської практики груповий методист організує відвідування студентами та наступний аналіз спеціально підготовленого заняття викладача або сам проводить показові заняття;

- у перший тиждень асистентської практики груповий методист і керівник від кафедри педагогіки, методики викладання іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій надають допомогу студентам при складанні ними індивідуальних планів роботи;

- груповий методист та керівник практики від кафедри педагогіки, методики викладання іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій подають керівникові асистентської практики університету загальний розклад занять, а також позааудиторних заходів, що проводиться іноземною та українською мовами, взаємовідвідувань магістрантами занять і зазначених вище позааудиторних виховних заходів.

На *основному* етапі обов'язки керівників асистентської практики такі:

- методисти та викладачі східної мови дають студентам консультації з планування циклу занять і складання планів-конспектів окремих занять, підготовки наочних посібників і технічних засобів навчання, проведення позааудиторних заходів китайською мовою;

- викладачі відвідують заняття закріплених за ними практикантів та аналізують їх;

- керівники практики від кафедри педагогіки, методики викладання іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій відвідують заняття студентів-практикантів, беруть участь в їх обговоренні, проводять їх психолого-педагогічний аналіз; методисти після проведення магістрантом заняття, на якому мають бути присутні інші практиканти, навчають студентів-практикантів аналізувати заняття: робити загальний, поелементний і поглиблений аналіз;

- у разі необхідності методисти дають показові заняття або фрагменти занять;

- методисти відвідують не менше одного позааудиторного заходу, що проводиться іноземною мовою;

- керівник практики від кафедри педагогіки, методики викладання іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій надає методичну допомогу студентам в організації ними виховної роботи, що проводиться в процесі навчання та позааудиторний час, здійснює контроль за її проведенням;

- керівник практики від кафедри педагогіки, методики викладання іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій відвідує і організує обговорення позааудиторних виховних заходів, що проводяться практикантами українською мовою, здійснює контроль за взаємовідвідуванням ними цих заходів;

- разом з кураторами груп, до яких прикріплено магістрантів-практикантів, керівник практики від кафедри педагогіки, методики викладання іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій сприяє забезпеченню оптимальних умов для проведення студентами виховної роботи, організації позааудиторних виховних заходів,

надає допомогу студентам у вивченні індивідуальних особливостей студентів, колективу академічної групи, у проведенні наукових досліджень;

- груповий методист і керівник асистентської практики від кафедри педагогіки, методики викладання іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій проводять наукові семінари з питань методики викладання східної мови (**один** методичний семінар), з педагогіки та психології (**один** методичний семінар), забезпечують активну участь усіх студентів-практикантів в їх роботі;

- під час асистентської практики заняття студентів відвідують представники відділу навчально-виховної роботи, деканатів, завідувачі кафедр, викладачі.

На *підсумковому* етапі асистентської практики обов'язки керівників практики такі:

- методист і керівник асистентської практики від кафедри педагогіки, методики викладання іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій перевіряють звітну документацію, яку ведуть магістранти-практиканти, та оцінюють роботу кожного студента. Оцінка за асистентську практику виставляється не пізніше, ніж через три дні після її закінчення:

- груповий методист складає звіт про результати асистентської практики (методичний аспект) і подає його відповідальному за організацію та проведення практики на факультеті не пізніше, ніж через тиждень після закінчення асистентської практики;

- керівник від кафедри педагогіки, методики викладання іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій складає звіт про результати асистентської практики студентів (психолого-педагогічний та науково-дослідний аспекти) і подає його відповідальному за організацію та проведення практики на кафедрі кафедри педагогіки, методики викладання іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій;

- на підсумковій конференції / засіданні “круглого столу” з асистентської практики викладачі, куратори, методисти та керівники асистентської практики від кафедри педагогіки, методики викладання іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій характеризують роботу кожного студента-практиканта.

Обов'язки студента-практиканта

Студент-практикант зобов'язаний:

- взяти участь у настановній конференції з асистентської практики та підсумковій конференції / засіданні “круглого столу”.

- у повному обсязі виконувати завдання асистентської практики, передбачені програмою. Виявляти високу відповідальність, старанність, творчу ініціативу, наполегливість, організованість, дисциплінованість, педагогічний такт і гуманність.

- допомагати куратору академічної групи у проведенні виховної роботи серед студентів.

- виконувати Статут, Правила внутрішнього розпорядку університету, розпорядження деканату, завідувача кафедри, викладачів і керівників асистентської практики.

- своєчасно звітувати про виконання програми асистентської практики, подаючи груповому методисту та керівнику від кафедри педагогіки, методики викладання іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій необхідну документацію.

• до початку проходження практики отримати від університету (керівника практики) консультації, які стосуються змісту завдань асистентської практики зі східної мови та всіх необхідних документів;

- вчасно прибути на базу практики (у термін, зазначений в наказі);
- вивчити і виконувати правила охорони праці, техніки безпеки;
- погодити план-графік роботи з груповим керівником від Університету;
- виявляти високу культуру спілкування, бути сумлінним у роботі;
- систематично вести записи у звіті практики, фіксувати обсяг та зміст виконаної за день роботи;

• у повному обсязі виконувати всі завдання, передбачені програмою асистентської практики зі східної мови та доручення керівника практики;

- нести відповідальність за виконану роботу;
- щотижня звітувати керівникові про виконану роботу;
- виконувати індивідуальні завдання керівників практики;
- вчасно підготувати й подати звіт про проходження асистентської практики зі східної мови та усю супровідну документацію для групового методиста і керівника практики від кафедри педагогіки, методики викладання іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій.

Права студента-практиканта

Студент-практикант має право:

- вносити пропозиції щодо вдосконалення навчально-виховного процесу, організації асистентської практики;

- отримувати консультації викладача та керівників практики з усіх питань проведення асистентської практики;

- мати один день на тиждень для самостійної роботи (п'ятниця);

- отримати відгук про свою роботу під час проходження асистентської практики зі східної мови з оцінкою результатів цієї роботи, підписаний керівником практики;

- у разі хвороби чи з інших поважних причин просити про перенесення терміну проходження асистентської практики зі східної мови.

ЗМІСТ АСИСТЕНТСЬКОЇ ПРАКТИКИ ЗІ СХІДНОЇ МОВИ

Зміст асистентської практики зі східної мови зумовлюється напрямом діяльності профільних кафедр, що є базою практики, а також відповідає освітньо-кваліфікаційній характеристиці фахівця та освітньо-професійній програмі. Підготовка та ефективне проведення практичних занять у закладі вищої освіти вимагає від студентів-практикантів високого рівня професійно-педагогічних знань, навичок та вмінь, бажання працювати з академічною групою, відповідального ставлення до своїх обов'язків, нового рівня педагогічного мислення. Успішність планування практичного заняття зумовлена такими чинниками:

- знанням цілей навчання та програмних вимог до мовленнєвих навичок і вмінь студентів I-IV курсів вищого навчального закладу;

- знанням змісту робочих навчальних програм з дисциплін, що викладаються;

- знанням умов навчання (рівень підготовки студентського колективу);

- використанням нового педагогічного досвіду, нових методик викладання східної мови;

- проведенням контролю знань (власні розробки самостійних контрольних робіт, усних опитувань, тестувань тощо);
- знаннями техніки безпеки та правил поведінки студентів (види інструктажів, санітарно-гігієнічні вимоги до організації роботи студентів у ЗВО);
- знанням форм, методів та прийомів проведення виховної роботи в академічній групі.

Зміст навчальної роботи студента під час асистентської практики складається з таких видів діяльності:

- спостереження за навчально-виховною роботою кафедри;
- відвідування занять викладачів університету;
- ознайомлення з навчальними планами і програмами курсів дисциплін, вивчення документації;
- ознайомлення з методичним забезпеченням курсів дисциплін;
- підготовка текстів лекцій;
- підготовка та проведення практичних занять;
- розробка та проведення контрольних робіт, тестових та ситуаційних завдань;
- надання кафедрі допомоги в удосконаленні навчально-методичних комплексів.

Студент під час практики виконує роль наставника групи та працює за програмою, яка

- відповідає кваліфікаційній характеристиці майбутнього фахівця;
- ознайомлення з планом організаційно-виховної роботи факультету та випускової кафедри;
- участь у виховній роботі в студентському колективі, виконання доручень наставника академічної групи;
- організація та реалізація виховного проекту зі студентами академічної групи.

Перелік основних видів навчальної роботи

- проведення практичних занять (не менше 4 академічних годин на тиждень);
- проведення консультацій з навчального предмета (не обов'язково);
- відвідування занять провідних викладачів профільних кафедр (не менше 2 годин на тиждень) та своїх однокурсників (не менше 2 годин на тиждень) з подальшим їх аналізом у звіті;
- перевірка самостійних контрольних робіт, що передбачені навчальним планом.

Перелік основних видів методичної роботи

- підготовка навчально-методичних матеріалів до практичних занять і самостійної роботи студентів;
- ознайомлення з робочими навчальними планами та робочими навчальними програмами з навчальних дисциплін, що викладаються по профільних кафедрах;
- складання завдань для проведення поточного контролю, завдань для проведення тестового контролю зі східної мови та практики усного та писемного перекладу;
- розробка та впровадження інноваційних форм, методів і технологій навчання;
- вивчення та впровадження передового досвіду організації навчального процесу.

Перелік основних видів організаційної роботи:

- участь у виховній роботі в студентському колективі, виконання доручень куратора академічної групи;
- участь у профорієнтаційній роботі;

- участь в організації та проведенні організаційно-виховних заходів;
 - ознайомлення з планами організаційно-виховної роботи профільних кафедр та факультету східної і слов'янської філології;
 - участь у роботі засідань профільних кафедр;
 - ознайомлення з принципами управління діяльністю факультету східної і слов'янської філології;
 - ознайомлення з правилами оформлення виробничої документації.
- Під час асистентської практики студент веде індивідуальний план роботи.

Порядок оформлення індивідуального плану роботи студента-практиканта

Індивідуальний план роботи студента-практиканта описує навчально-виховну роботу у призначеній груповим методистом від профільних кафедр академічній групі й охоплює початковий етап асистентської практики, навчально-виховну роботу зі східної мови, виховну роботу в академічній групі, науково-дослідну роботу, а також заключний етап проходження асистентської практики.

Терміни виконання усіх визначених в індивідуальному плані етапів і видів роботи заповнюється та підписується студентом разом з груповим методистом. Графік розробляється з урахуванням розкладу занять в академічній групі, до якої прикріплено студента-практиканта. Графік містить види робіт, що виконуватимуться студентом, їхній обсяг та дати виконання.

Керівник практики зобов'язаний надати характеристику проходження студентом практики (рівень викладацької майстерності студента, обсяг та зміст роботи, ставлення до праці, відповідальність за виконану роботу, дотримання правил охорони праці та техніки безпеки, стосунки в колективі) та оцінити результати роботи студента під час практики.

Висновок керівника практики КНЛУ про роботу студента заповнюється груповим методистом; повинен містити висновки щодо виконання графіка проходження практики, оцінку вмінь та навичок викладання східної мови, застосування інноваційних методик у навчальному процесі, ставлення до студентського колективу, рівня організації виховної роботи зі студентами, рівня підготовки планів-конспектів до навчальних занять в академічній групі і супровідних навчальних матеріалів. Керівник також оцінює доцільність використання методики навчання східної мови та вміння використовувати навчальний матеріал для досягнення поставленої мети.

Раз на тиждень студент зобов'язаний звітувати груповому керівнику практики щодо проходження асистентської практики, груповий методист і керівник практики від кафедри педагогіки і психології дають зауваження, додаткові завдання й обговорюють роботу студента-практиканта.

Після закінчення практики індивідуальний план роботи і звіт студента-практиканта мають бути передані керівниками практики, які складають відгуки й готують відповідний звіт керівника практики.

Індивідуальний план практики разом з іншою звітною документацією студент подає на профільну кафедру. Без заповненого індивідуального плану, звіту про проходження практики й іншої супровідної документації асистентська практика не зараховується.

КОНТРОЛЬ РЕЗУЛЬТАТІВ ДІЯЛЬНОСТІ СТУДЕНТІВ-ПРАКТИКАНТІВ

Вимоги до складання й оформлення звітної документації студента-практиканта

Після закінчення асистентської практики зі східної мови студент-практикант має подати на профільну кафедру безпосередньо своєму керівникові звітну документацію на перевірку.

До звітної документації студента-практиканта належать: індивідуальний план роботи (має бути оформлений згідно з вимогами, зазначеними вище); звіт студента-практиканта про проходження асистентської практики, а також розгорнутий план-конспект одного заняття з ескізами допоміжних засобів навчання (груповому методисту); методичну розробку залікового виховного заходу, психолого-педагогічну характеристику особистості студента (керівнику асистентської практики від кафедри педагогіки, методики викладання іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій).

Порядок складання звіту

Звіт про проходження асистентської практики має містити відомості про виконання студентами-практикантами усіх розділів програми практики відповідно до індивідуального плану студента та бути підписаним і оціненим безпосередньо викладачем – груповим керівником практики. Крім того, у звіті практикант має вказати кількісні результати практики та дати якісний аналіз проведеної асистентської практики, висвітливши, зокрема, такі пункти:

1) стислий опис кількісних результатів асистентської практики (а) кількість відвіданих занять викладачів (у годинах); б) кількість відвіданих занять практикантів (у годинах); в) кількість проведених занять (у годинах); г) кількість і короткий зміст проведених заходів: позааудиторного заходу іноземною мовою та виховного заходу українською мовою; д) кількість відвіданих позааудиторних заходів іноземною мовою і виховних заходів українською мовою);

2) опис початкового етапу практики (участь у настановній конференції; знайомство з викладацьким складом кафедри; ознайомлення з планом роботи викладача іноземної мови, планом виховної роботи куратора академічної групи, знайомство зі студентами.

3) опис навчально-виховної роботи зі східної мови (складання тематичного плану з іноземної мови на період практики; відвідування занять викладачів іноземної мови та магістрантів-практикантів, їх аналіз; проведення занять з іноземної мови в закріплених групах та під час замін; підготовка допоміжних засобів навчання магістрантами-практикантами та їх загальна коротка характеристика; аналіз труднощів, з якими зустрілися магістранти під час підготовки й проведення занять; проведення позааудиторного заходу іноземною мовою та його аналіз.

4) опис проведення виховної роботи зі студентами (ознайомлення із системою роботи куратора; вивчення студентів групи, за якою закріплений магістрант; виконання функцій та обов'язків куратора; опис прийомів щодо реалізації виховної спрямованості занять; відвідування виховних заходів, проведених викладачами та магістрантами-практикантами, їх коротка загальна характеристика; загальна характеристика залікового виховного заходу, аналіз його проведення);

5) труднощі, з якими зіткнувся студент в процесі проходження асистентської практики зі східної мови;

6) побажання і рекомендації щодо поліпшення мовної і мовленнєвої підготовки до асистентської практики зі східної мови.

Загальними вимогами до викладення матеріалу звіту про проходження асистентської практики зі східної мови є чіткість побудови, логічна послідовність,

конкретність у викладенні труднощів та результатів роботи, обґрунтування рекомендацій.

Обсяг звіту не повинен перевищувати 4 – 5 сторінок. Звіт повинен бути надрукований на стандартних аркушах паперу А4. Параметри сторінки: верхнє і нижнє поле – 20 мм, лівє – 25 мм, правє – 15 мм. Кегель – 14 Times New Roman, інтервал між рядками – 1,5, абзацу – 1,25, вирівнювання – по ширині.

Сторінки слід нумерувати арабськими цифрами з дотриманням наскрізної нумерації впродовж усього тексту.

Оформлений належний чином звіт і індивідуальний план роботи студент подає на перевірку груповому керівнику.

Після завершення асистентської практики зі східної мови і подання студентами звітної документації на профільну кафедру деканат факультету східної і слов'янської філології визначає **дату проведення заліку**, на якому керівник практики заслуховує кожного студента, проводить аналіз його роботи, визначає позитивні та негативні моменти, виставляє студентові загальну оцінку за асистентську практику.

Оцінка за асистентську практику вноситься в екзаменаційну відомість і залікову книжку студента. Студент, який не виконав програму асистентської практики зі східної мови і одержав оцінку “незадовільно” відраховується з університету.

У разі хвороби чи з інших поважних причин, що перешкодили студентові успішно пройти асистентську практику, йому надається право на повторне проходження практики, але без відриву від навчання.

Оцінювання результатів асистентської практики зі східної мови

За наслідками педагогічної практики студенти готують і подають керівникам педагогічної практики такі звітні матеріали:

груповому методисту:

- 1) звіт про виконану роботу під час практики.
- 2) розгорнутий план-конспект одного заняття з ескізами допоміжних засобів навчання;

керівнику педагогічної практики від кафедри педагогіки, методики викладання іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій:

- 1) методичну розробку залікового виховного заходу;
- 2) психолого-педагогічну характеристику особистості студента.

За результатами асистентської практики студентам виставляється оцінка у національній шкалі оцінювання та в системі ЄКТС. При виставленні оцінки беруться до уваги:

- 1) робота студента-практиканта як викладача іноземної мови закладу вищої освіти;
- 2) робота студента-практиканта як куратора академічної групи.

При виставленні оцінки за результатами роботи студента-практиканта як викладача іноземної мови враховуються за оцінюються такі види роботи:

- 1) *викладацька* робота практиканта (враховується кількість і якість проведених практичних занять з іноземної мови; кількість відвіданих практичних занять з іноземної мови, участь в їх аналізі; якість поданого плану-конспекту одного практичного заняття з іноземної мови; якість підготовленого наочного посібника; оцінка діяльності студента викладачем ІМ);

2) *позааудиторна* робота з іноземної мови (враховується якість проведених заходів; кількість відвіданих заходів, участь в їх аналізі; якість поданої розробки заходу);

3) *науково-дослідна* робота з методики навчання іноземної мови (розробляється відповідно до тематики кваліфікаційної роботи магістра; враховується якість виконання індивідуального завдання, пов'язаного з дослідженням методичних аспектів викладання ІМ та виступ на методичному семінарі за результатами дослідження).

При виставленні оцінки за результатами роботи студента-практиканта як куратора академічної групи враховуються та оцінюються такі види роботи:

- *виховна робота*: якість виконання обов'язків куратора академічної групи; якість проведеного виховного заходу. До уваги береться й оцінка діяльності студента куратором студентської академічної групи;

- *проведення науково-дослідницької роботи* (рівень проведеного психолого-педагогічного дослідження, якість виконаної психолого-педагогічної характеристики студента та студентської академічної групи; участь у наукових психолого-педагогічних семінарах;

- *якість методичної розробки виховного заходу*, аналіз проведеного виховного заходу (виховний захід має бути сучасним і креативним, спрямованим на розвиток особистості студентів та їхню творчу самореалізацію).

Оцінка результатів практичної підготовки студента здійснюється за **100-бальною шкалою**:

1) діяльність студента як викладача іноземної мови — **до 70 балів** (з них: викладацька робота — до 40 балів, позааудиторна робота з ІМ — до 20 балів, науково-дослідна робота з методики навчання іноземних мов – до 10 балів);

2) діяльність студента-практиканта як куратора академічної групи — **до 30 балів**.

Критерії оцінювання асистентської практики

№ з/п	Вид роботи	Максимальна кількість балів	Зміст критеріїв	Оцінка в балах
1. Робота магістранта-практиканта як викладача іноземної мови				
1.	Викладацька робота	40	<ol style="list-style-type: none"> 1. Індивідуальний план студента з навчального аспекту асистентської практики виконано повністю. 2. Студент має розгорнуті плани- конспекти усіх проведених занять, а також записи усіх відвіданих ним занять, проведених викладачами, студентами-практикантами для здійснення їх аналізу. 3. Якість складених студентом планів-конспектів і проведених ним занять висока. 4. Студент брав активну участь в аналізі відвіданих занять. 5. Студент систематично виготовляв допоміжні засоби навчання для занять, виявляючи творчий підхід до їх розробки. 6. Студент подав звітну документацію у повному обсязі і вчасно. 	40
			<ol style="list-style-type: none"> 1. Індивідуальний план студента з навчального аспекту асистентської практики виконано повністю. 2. Студент має розгорнуті плани-конспекти усіх проведених занять, а також записи усіх відвіданих ним занять, проведених викладачами, студентами-практикантами для здійснення їх аналізу. 3. Якість складених студентом планів-конспектів і проведених ним занять достатня. 4. Студент брав активну участь в аналізі відвіданих занять. 5. Студент систематично виготовляв допоміжні засоби навчання для занять, виявляючи у більшості випадків творчий підхід до їх розробки. 	33-35
			<ol style="list-style-type: none"> 1. Індивідуальний план студента з навчального аспекту асистентської практики виконано повністю. 2. Студент має розгорнуті плани-конспекти усіх проведених занять, але не має усіх записів відвіданих ним занять, проведених викладачами, студентами-практикантами для здійснення їх аналізу. 3. Якість складених студентом планів-конспектів і проведених ним занять задовільна. 4. Студент не завжди брав активну участь в аналізі відвіданих занять. 5. Студент часто виготовляв допоміжні засоби навчання для занять, спираючись на зразки. 6. Студент подав звітну документацію у повному обсязі і вчасно. 	30-32

			<ol style="list-style-type: none"> 1. Індивідуальний план студента з навчального аспекту асистентської практики виконано не в повному обсязі, але не менше, ніж на 75%. 2. Студент має розгорнуті плани-конспекти не всіх проведених занять, а також записи не всіх відвіданих ним занять, проведених викладачами, студентами-практикантами для здійснення їх аналізу. 3. Якість складених студентом планів-конспектів і проведених ним занять задовільна. 4. Студент несистематично брав участь в аналізі відвіданих занять. 5. Студент за необхідністю виготовляв допоміжні засоби навчання для занять, спираючись на зразки. 6. Студент подав необхідну звітну документацію вчасно або із запізненням. 	26-29
			<ol style="list-style-type: none"> 1. Індивідуальний план студента з асистентської практики виконано в обсязі не менше, ніж на 50%. 2. Студент має розгорнуті плани-конспекти не всіх проведених ним занять, а також записи не всіх відвіданих ним занять, проведених викладачами, студентами-практикантами для здійснення їх аналізу. 3. Якість складених студентом планів-конспектів і проведених ним занять задовільна. 4. Студент епізодично брав участь в аналізі відвіданих уроків. 5. Студент зрідка виготовляв допоміжні засоби навчання для практичних занять, спираючись на зразки. 6. Студент подав усю необхідну документацію з запізненням. 	24-25
			<ol style="list-style-type: none"> 1. Індивідуальний план студента з асистентської практики без поважних причин виконано менше ніж на 50%. 2. Студент має схематичні плани деяких проведених ним занять, у нього відсутні плани-конспекти та записи відвіданих ним занять, проведених викладачами, студентами-практикантами для здійснення їх аналізу. 3. Якість складених студентом планів-конспектів і проведених ним занять незадовільна. 4. Студент не брав участь в аналізі відвіданих занять. 5. Студент зрідка виготовляв допоміжні засоби навчання, спираючись на зразки. 6. Студент подав звітну документацію не у повному обсязі. Якість документації незадовільна, або задовільна, але подана із запізненням. 	0-23
2.	Позааудиторна робота з іноземної мови	20	<ol style="list-style-type: none"> 1. Студент має розгорнуті плани-конспекти та виготовлені ним допоміжні засоби для проведення позааудиторних заходів з ІМ, а також записи усіх відвіданих ним заходів з ІМ, проведених викладачами, студентами-практикантами для здійснення їх аналізу. 	18-20

			<p>2. Якість складених студентом розробок і проведених ним позааудиторних заходів з ІМ висока.</p> <p>3. Студент брав активну участь в аналізі відвіданих позааудиторних заходів.</p>	
			<p>1. Студент має розгорнуті плани-конспекти та виготовлені ним допоміжні засоби для проведення позааудиторних заходів з ІМ, а також записи усіх відвіданих ним заходів з ІМ, проведених викладачами, студентами-практикантами для здійснення їх аналізу.</p> <p>2. Якість складених студентом розробок і проведених ним позааудиторних заходів з ІМ достатня.</p> <p>3. Студент брав активну участь в аналізі відвіданих позааудиторних заходів.</p>	16-17
			<p>1. Студент має розгорнуті плани-конспекти та виготовлені ним допоміжні засоби для проведення позааудиторних заходів з ІМ, але не має усіх записів відвіданих ним позааудиторних заходів з ІМ, проведених викладачами, студентами-практикантами для здійснення їх аналізу.</p> <p>2. Якість складених студентом розробок і проведених ним позааудиторних заходів з ІМ достатня.</p> <p>3. Студент не завжди брав активну участь в аналізі відвіданих позааудиторних заходів.</p>	15
			<p>1. Студент не всі розгорнуті плани-конспекти та виготовлені ним допоміжні засоби для проведення позааудиторних заходів з ІМ, а також не всі записи відвіданих ним заходів з ІМ, проведених викладачами, студентами-практикантами для здійснення їх аналізу.</p> <p>2. Якість складених студентом розробок і проведених ним позааудиторних заходів з ІМ достатня або задовільна.</p> <p>3. Студент несистематично брав участь в аналізі відвіданих позааудиторних заходів.</p>	13-14
			<p>1. Студент має не всі розгорнуті плани-конспекти та виготовлені ним допоміжні засоби для проведення позааудиторних заходів з ІМ, а також не всі записи відвіданих ним заходів з ІМ, проведених викладачами, студентами-практикантами для здійснення їх аналізу.</p> <p>2. Якість складених студентом розробок і проведених ним позааудиторних заходів з ІМ задовільна.</p> <p>3. Студент зрідка брав участь в аналізі відвіданих позааудиторних заходів.</p>	11-12
			<p>1. У студента відсутній план-конспект позааудиторного заходу та записи відвіданих ним заходів, проведених викладачами, студентами-практикантами для здійснення їх аналізу.</p> <p>2. Якість складених студентом розробок і проведених ним позааудиторних заходів з ІМ незадовільна.</p>	0-11

			3. Студент не брав участь в аналізі відвіданих позааудиторних заходів.	
3.	Науково-дослідна робота з методики навчання іноземних мов	10	Студент брав активну участь у роботі методичних семінарів, у тому числі виступав з доповідями, а також виконав дослідницькі завдання у повному обсязі.	10
			Студент брав активну участь у роботі методичних семінарів, у тому числі виступав з доповідями, а також виконав дослідницькі завдання.	8-9
			Студент виступав з доповідями, але не завжди активно брав участь в обговоренні, а також виконав дослідницькі завдання.	7
			Студент несистематично брав участь у роботі методичних семінарів, виступав з доповідями, а також не в повному обсязі виконав дослідницькі завдання.	6
			Студент епізодично брав участь у роботі методичних семінарів і не виступав з доповідями, а також частково виконав дослідницькі завдання.	5
			Студент не брав участі в роботі методичних семінарів і не виступав з доповідями. Студент не виконав дослідницькі завдання.	0-4
2. Робота магістранта-практиканта як куратора академічної групи				
1	Якість проведення науково-дослідної роботи з психолого-педагогічних проблем (виконання дослідницьких завдань, участь у методичних семінарах, підготовка психолого-педагогічної	10	Повна відповідність змісту роботи темі дослідження, методики дослідження адекватні темі, отримані результати систематизовані, наявні авторські висновки, дотримані вимоги щодо технічного і естетичного оформлення роботи та орфографічного стандарту; активна участь у роботі методичного семінару з психолого-педагогічних проблем; психолого-педагогічна характеристика студента / групи виконана відповідно до вимог, містять результату наукового дослідження, власні висновки, адекватні рекомендації.	10
			Актуальність теми дослідження обґрунтована, дослідження виконане на достатньо високому науково-теоретичному методичному рівні, отримані результати систематизовані, але висновки не є достатньо переконливими або відсутні рекомендації, або є незначні зауваження до оформлення роботи; активна участь у роботі методичного семінару з психолого-педагогічних проблем; психолого- педагогічна характеристика студента / групи виконана відповідно до вимог, містить результату наукового дослідження, власні висновки, адекватні рекомендації.	8-9
			Тема дослідження розкрита, методики дослідження адекватні темі і завданням, але науково-	6-7

	характеристики студента / колективу групи)		теоретичний і методичний рівень його виконання недостатньо високий, наявні змістові та помилки в оформленні матеріалів дослідження; доповідь на засіданні методичного семінару з психолого-педагогічних проблем недостатньо змістовна; психолого-педагогічна характеристика студента / групи виконана з порушенням вимог, не містить результатів наукового дослідження, власні висновки, рекомендації поверхові.	
			Тема дослідження розкрита не повністю, науково-методичний рівень роботи низький, результати дослідження погано або взагалі не систематизовано, висновки не переконливі, є суттєві зауваження до технічного й естетичного оформлення роботи, дотримання орфографічного стандарту; доповідь на засіданні методичного семінару з психолого-педагогічних проблем недостатньо змістовна, психолого-педагогічна характеристика студента / групи виконана з порушенням вимог, не містить результатів наукового дослідження, власні висновки, рекомендації відсутні.	1-5
			Матеріали відсутні або подані з суттєвим порушенням встановлених термінів.	0
2.	Якість організації і проведення виховного заходу	10	Висока, тема актуалізована з урахуванням вікових особливостей студентів, мету досягнуто; методи прийому засоби, форма організації, що використовувались при проведенні заходу, були адекватними його цілям і завданням, а також віковим особливостям студентів; досягнуто високого рівня активності й самостійності студентів у процесі підготовки і проведення виховного заходу.	10
			Виховні функції загалом досягнуті; тема актуалізована з урахуванням вікових особливостей студентів мету досягнуто, методи, прийом, засоби, форми організації, що використовувались при проведенні заходу, в основному були адекватними його цілям і завданням, а також віковим особливостям студентів; досягнуто достатнього рівня активності й самостійності студентів у процесі підготовки і проведення виховного заходу.	8-9
			Функції виховного заходу реалізовані не повністю; недостатньо актуалізована тема заходу з урахуванням вікових особливостей, запитів, інтересів студентів; недостатня відповідність методів, прийомів, засобів, форми організації, що використовувались при проведенні заходу, його цілям і завданням та вікових особливостям студентів.	6-7
			Функції виховного заходу не повністю реалізовані; недостатньо актуалізована тема заходу; зміст його не відповідає віковим особливостям студентів; методи, прийом, засоби, обрана форма організації не є адекватними його цілям і завданням, віковим особливостям студентів; не досягнуто достатньої активності і самостійності студентів у процесі підготовки та	1-5

			проведення виховного заходу.	
			Виховний захід не проведено.	0
3.	Якість методичної розробки виховного заходу	10	Тема заходу є актуальною й вмотивованою, відповідає віковим особливостям, запитам та інтересам студентів; зміст заходу насичений фактичним матеріалом, враховує інтереси, вікові та індивідуальні особливості студентів; оптимально визначені методи, прийоми, засоби, форма організації, що спрямовані на забезпечення високого рівня активності й самостійності студентів у підготовці й проведенні виховного заходу; здійснено глибокий аналіз виховного заходу.	10
			Тема заходу загалом є вмотивованою, відповідає віковим особливостям, запитам та інтересам студентів зміст заходу насичений фактичним матеріалом, загалом враховує інтереси, вікові та індивідуальні особливості студентів; оптимально визначені методи, прийоми, засоби, форма організації, що спрямовані на забезпечення високого рівня активності й самостійності студентів у підготовці й проведенні виховного заходу; подано всі структурні компоненти методичної розробки, здійснено достатній аналіз виховного заходу.	8-9
			Тема заходу є не досить актуальною і вмотивованою, не достатньо відповідає віковим особливостям, запитам та інтересам студентів; зміст заходу недостатньо насичений фактичним матеріалом, не завжди враховує інтереси, вікові та індивідуальні особливості студентів; не досить оптимально визначені методи, прийоми, засоби, форма організації і недостатньо спрямовані на забезпечення високого рівня активності і самостійності студентів у підготовці й проведенні виховного заходу; аналіз виховного заходу здійснено поверхово;	
			Тема заходу не є актуальною й вмотивованою, не повністю відповідає віковим особливостям, запитам та інтересам студентів; зміст заходу не враховує інтереси, індивідуальні особливості учнів; не оптимально визначені методи, прийоми, засоби, форма організації, вони не спрямовані на забезпечення активності й самостійності студентів у підготовці й проведенні виховного заходу; відсутні окремі компоненти методичної розробки.	1-5
			Методична розробка виховного заходу не підготовлена.	0
Усього	100			

Залік з асистентської практики у дистанційному форматі

Залік з асистентської практики в умовах дії карантину проводиться дистанційно з використанням ІТ-технологій, а саме **платформи Microsoft Teams** відповідно до розкладу проведення атестації здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня.

Для забезпечення проведення заліку з асистентської практики керівник практикою виконує функції модератора відеоконференції. До обов'язків модератора відео конференції входить:

- своєчасний початок відеоконференції із заліку з асистентської практики;
- під'єднання до відеоконференції здобувачів вищої освіти на початку заліку з асистентської практики;
- від'єднання від режиму відеоконференції тих здобувачів, що вже склали залік з асистентської практики, а також тих здобувачів, що порушують порядок і процедуру проведення заліку з асистентської практики в дистанційному режимі;
- забезпечення завершення відеоконференції із заліку з асистентської практики;
- інші функції, пов'язані із технічним аспектом забезпечення проведення заліку з асистентської практики.

Для забезпечення заліку з асистентської практики здобувачі вищої освіти другого (магістерського) рівня зобов'язані за 15 хвилин до початку захисту під'єднатися до проведення конференції через власні корпоративні акаунти на платформі Office 365, щоб керівник практикою міг зафіксувати присутність студента. Встановлення особи під час заліку з асистентської практики відбувається шляхом пред'явлення здобувачем паспорта громадянина України, паспорта громадянина України для виїзду за кордон або іншого документу, що посвідчує особу, екзаменатору через відеокамеру.

Керівник практики заслуховує кожного студента, проводить аналіз його роботи, визначає позитивні та негативні моменти, виставляє студентові загальну оцінку за асистентську практику.

Під час проведення заліку з асистентської практики здобувачі вищої освіти зобов'язані постійно підтримувати відео- та аудіозв'язок з керівником практикою. Камера відеозв'язку має бути налаштована таким чином, щоб керівник міг спостерігати за процесом захисту для **забезпечення академічної доброчесності** під час заліку.

Користування сторонніми носіями інформації, у тому числі мобільними телефонами, іншими електронними засобами, крім того, який безпосередньо використовується для зв'язку з керівником, під час дистанційного проведення заліку з асистентської практики заборонено. Під час заліку з асистентської практики поруч зі здобувачем не можуть бути присутніми треті особи. Для забезпечення прозорості проведення заліку з асистентської практики **ведеться відеозапис.**

ПІДБИТТЯ ПІДСУМКІВ ПРАКТИКИ

До звітної документації керівників асистентської практики належить звіт групового керівника про результати асистентської практики студентів. У цьому звіті мають бути такі відомості:

- період проходження асистентської практики;
- дата і час проведення групових консультацій;
- дата і час проведення заліку;
- якісні та кількісні результати асистентської практики;
- трудова дисципліна студентів у період практики;
- якість організації практики;
- рівень володіння студентами професійними вміннями;
- види роботи керівника зі студентами-практикантами;
- недоліки умов стажування на базі асистентської практики;
- пропозиції (з урахуванням відгуків керівників баз практики та результатів опитування студентів) щодо поліпшення організації та проведення асистентської практики.

Груповий керівник готує звіт про результати асистентської практики зі східної мови та подає його відповідальній особі за організацію проведення практики факультету східної і слов'янської філології. На основі звітів групових керівників асистентської практики відповідальна особа за організацію проведення практики студентів факультету східної і слов'янської філології готує узагальнений звіт й оприлюднює його на сторінці факультету та в разі потреби розробляє заходи, спрямовані на підвищення ефективності практичної підготовки майбутніх фахівців.

Не пізніше як через місяць після складання всіма студентами заліку з асистентської практики зі східної мови питання про проходження її студентами заслуховується на засіданні відповідної кафедри факультету східної і слов'янської філології.

Завершальним етапом підбиття підсумків асистентської практики зі східної мови є розгляд цього питання на засіданні вченої ради факультету східної і слов'янської філології, дата якого визначається в плані її роботи.

СХЕМИ ТА ЗРАЗКИ ОФОРМЛЕННЯ ЗВІТНОЇ ДОКУМЕНТАЦІЇ
СТУДЕНТА-ПРАКТИКАНТА І ГРУПОВОГО КЕРІВНИКА
АСИСТЕНТСЬКОЇ ПРАКТИКИ

Додаток 1
ЗАТВЕРДЖУЮ

Груповий методист

Керівник асистентської практики від
кафедри педагогіки, методики викладання
іноземних мов та інформаційно-
комунікаційних технологій

“ ____ ” _____ 20__ року

Індивідуальний план роботи

Магістранта-практиканта групи _____ факультету східної і слов'янської
філології Київського національного лінгвістичного університету

(ПІБ)

на період асистентської практики з _____ по _____ 20__ року.
Навчально-виховна робота проводиться у групі _____ факультету
східної і слов'янської філології (_____).

(ПІБ викладача)

Розділ	Зміст роботи	Термін виконання	Відмітка про виконання
I.	<u>Початковий етап асистентської практики</u> 1. Участь у настановчій конференції, у груповій роботі з методистом і керівником практики від кафедри педагогіки, методики викладання іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій 2. Знайомство зі студентами групи, з планом роботи куратора. 3. Ознайомлення з робочою програмою курсу, підручниками, методичними розробками, з планом роботи викладача іноземної мови. 4. Складання індивідуального плану та його затвердження.		
II.	<u>Навчально-виховна робота з іноземної мови</u> 1. Складання тематичного плану циклу занять з іноземної мови на період практики. 2. Відвідування практичних занять викладачів з іноземної мови, їх аналіз. 3. Проведення занять з іноземної мови.		

	<p>4. Відвідування занять магістрантів-практикантів, їх аналіз.</p> <p>5. Виготовлення допоміжних засобів навчання.</p>		
III.	<p><u>Виховна робота в студентській академічній групі</u></p> <p>1. Ознайомлення з системою навчально-виховної роботи на факультеті та в академічній групі (за якою закріплений студент).</p> <p>2. Ознайомлення з системою роботи куратора студентської академічної групи.</p> <p>3. Вивчення студентів академічної групи (за якою закріплений студент).</p> <p>4. Виконання функцій та обов'язків куратора.</p> <p>5. Підготовка та проведення виховного заходу.</p> <p>6. Відвідування виховних заходів, які проводять викладачі, їх аналіз.</p> <p>7. Відвідування позакласних виховних заходів, які проводять студенти-практиканти, їх аналіз.</p>		
IV.	<p><u>Науково-дослідна робота</u></p> <p>1. Вивчення особистості студента (під час практики з першої мови) чи колективу академічної групи (під час практики з другої мови) та складання психолого-педагогічної характеристики студента / колективу академічної групи.</p> <p>2. Проведення наукового дослідження з проблеми.</p> <p>3. Виконання експериментальної частини магістерської роботи (з методики викладання іноземних мов, педагогіки).</p> <p>4. Участь у групових науково-методичних семінарах, конференціях.</p>		
V.	<p><u>Заключний етап педагогічної практики</u></p> <p>1. Підготовка звітних матеріалів.</p> <p>2. Участь у підсумкових заходах з педагогічної практики.</p>		

ЗВІТ

Магістранта групи _____ факультету східної і слов'янської філології

(ПБ)

про практику у групі _____ факультету східної і слов'янської філології

Груповий методист _____

Керівник від кафедри педагогіки, методики викладання іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій _____

Викладач іноземної мови _____

1. Кількісні результати асистентської практики:

- а) кількість відвіданих занять викладачів (у годинах);
- б) кількість відвіданих занять практикантів (у годинах);
- в) кількість проведених занять (у годинах);
- г) кількість і короткий зміст проведених заходів: позааудиторного заходу іноземною мовою та виховного заходу українською мовою;
- д) кількість відвіданих позааудиторних заходів іноземною мовою і виховних заходів українською мовою;

2. Початковий етап педагогічної практики:

- участь у настановчій конференції;
- знайомство з викладацьким складом кафедри;
- ознайомлення з планом роботи викладача іноземної мови, планом виховної роботи куратора академічної групи, знайомство зі студентами.

3. Навчально-виховна робота з іноземної мови:

- складання тематичного плану з іноземної мови на період практики;
- відвідування занять викладачів іноземної мови та магістрантів-практикантів, їх аналіз;
- проведення занять з іноземної мови в закріплених групах та під час замінів;
- підготовка допоміжних засобів навчання магістрантами-практикантами та їх загальна коротка характеристика;
- аналіз труднощів, з якими зустрілися магістранти під час підготовки й проведення занять;
- проведення позааудиторного заходу іноземною мовою та його аналіз.

4. Проведення виховної роботи зі студентами:

- ознайомлення із системою роботи куратора;
- вивчення студентів групи, за якою закріплений магістрант;
- виконання функцій та обов'язків куратора;
- опис прийомів щодо реалізації виховної спрямованості занять;
- відвідування виховних заходів, проведених викладачами та магістрантами-практикантами, їх коротка загальна характеристика;
- загальна характеристика залікового виховного заходу, аналіз його проведення.

Схема
методичної розробки виховного заходу
у студентській академічній групі

Додаток 3

Виховний захід проведено магістрантом-практикантом _____
(ПІБ)

групи _____ факультету _____ в групі ____ факультету східної і слов'янської філології Київського національного лінгвістичного університету “ _____ ” _____ 202_ р.

1. Тема заходу

2. Виховна мета

3. Методика проведення (форма – бесіда, диспут, дискусія, “круглий стіл” тощо; обґрунтування актуальності, доцільності, необхідності; обладнання, наочність тощо; методичне оснащення – використана література, методичні розробки тощо).

4. Підготовчий етап (бесіди з куратором студентської академічної групи; виявлення потреб, інтересів та можливостей студентів групи; визначення активу студентів з підготовки та проведення заходу; допомога активу студентів у підготовці заходу – розподіл доручень, підбір матеріалів, складання сценарію, обладнання, репетиції тощо).

5. Зміст заходу (сценарій):

а) Вступна частина (актуалізація теми заходу; до 5 хв.).

б) Основна частина (розвиток бесіди, диспуту, дискусії: питання, висловлювання – усні, письмові, ілюстровані; до 40 хв.).

в) Заключна частина – підбиття підсумків (теоретичні висновки, практичне значення, рекомендації; до 10 хв.).

6. Аналіз виховного заходу.

6.1. Підготовка студентів групи до проведення виховного заходу:

урахування рівня вихованості, потреб, інтересів студентів при визначенні мети заходу; місце даного заходу у системі виховної роботи групи; творчий підхід студентів групи до підготовки та проведення виховного заходу; позиція студентів у підготовці і проведенні виховного заходу: активна участь кожного.

6.2. Проведення виховного заходу:

організаційний аспект (використання технічних засобів навчання, дозування часу, раціональність його використання тощо); змістовний аспект (відповідність соціальному замовленню суспільства; зв'язок з життям групи, факультету чи інституту, університету, міста; врахування рівня вихованості, захоплень, інтересів, вікових та індивідуальних особливостей студентів, об'єктивних тенденцій реального життя); методичний аспект (оптимальність вибору форми – бесіда, диспут, дискусія, “круглий стіл”, конкурс, пізнавальні ігри тощо; наявність елементів обговорення, дискусії, відкритого обміну думками; рівень самостійності студентів);

6.3. Результативність (досягнення поставленої мети, аналіз ставлення студентів до змісту заходу; що вдалося, а що ні; висновки та рекомендації, що можуть бути використані у практиці).

Примітка: Методична розробка виховного заходу візується наставником студентської академічної групи.

РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА

Основна література

1. Вітвицька С. С. Основи педагогіки вищої школи: підруч. за модульнорейтинговою системою навч. для студ. Магістратури. Міністерство освіти і науки України, Житомирський держ. ун-т ім. І.Франка. Київ: Центр навч. л-ри, 2006. 384 с.
2. Кобаль В.І. Методика викладання у вищій школі: навчально-методичний посібник. Мукачево: Вид-во МДУ, 2016. 203 с.
3. Методика викладання у вищій школі : навчальний посібник. Київ: КНТ, 2014. 262 с.
4. Педагогіка вищої школи : підручник. Акад. пед. наук України, Ін-т вищої освіти. Київ: Педагогічна думка, 2009. 256 с.
5. Фіцула М. М. Педагогіка вищої школи: Навч. посіб. [2-е видання, доповнене]. Київ: «Академвидав», 2014. 456 с.
6. Виноградова В.Є., Юрченко В.І. Психологія вищої освіти: теоретичні та практичні аспекти: навч. посіб. 2-е вид. Київ: Видавництво Ліра-К, 2020. 296 с.
7. Вища освіта і Болонський процес: навч. посіб. / М. Ф. Степко, Я. Я. Болюбаш, В. Д. Шинкарук та ін.; за ред. В. Г. Кременя. Тернопіль : Навчальна книга. Богдан, 2004. 384 с.
8. Кудіна В. В. Педагогіка вищої школи : навч. посібник. Київ: Ленвіт, 2007. 194 с.
9. Мороз О.Г., Падалка О.С., Юрченко В.І. Педагогіка і психологія вищої школи: навч. посіб. Київ: НПУ, 2003. 267 с.
10. Ортинський В. Л. Педагогіка вищої школи : підручник. Нац. ун-т «Львів. Політехніка». Львів : Вид-во Львів. політехніки, 2017. 498 с.
11. Подоляк Л.Г., Юрченко В. І. Психологія вищої школи: Підручник 2- вид. Київ: Каравела, 2011. 360 с.
12. Пономарьов О. С. Основи філософії освіти : навч.-метод. посіб. для магістрів Нац. техн. ун-т «Харків. політехн. ін-т». Харків : Підручник НТУ «ХПІ», 2016. 191 с.
13. Педагогіка і психологія вищої школи. Силабус навчальної дисципліни: навч.-метод. посіб. / уклад. : Соловей М.І., Кудіна В. В., Київ: Ленвіт, 2022. 62 с.
14. Прищак М. Д., Залюбівська О. Б. Педагогіка, психологія та методика викладання у вищій школі: курс лекцій. Вінниця : ВНТУ, 2019. 150 с.
15. Проблеми формування професіоналізму особистості та діяльності майбутнього фахівця в контексті вимог євроінтеграції: колективна монографія / під наук. ред. проф. О.С. Цокур. Одеса: СПД Бровкін О.В., 2012. 160 с.
16. Рибалка В. В. Психологія та педагогіка праці особистості: від обдарованості дитини до майстерності дорослого: посібник. Київ: Інститут обдарованої дитини, 2014. 220 с.
17. Шапран О. І., Новак О. М. Педагогіка вищої школи : навч.-метод. посіб. Переяслав-Хмельницький (Київ. обл.) : Домбровська Я.М., 2018. 280 с.

Додаткова література

1. Алексєнко Т. А. Управління якістю підготовки фахівців в університеті в контексті Болонського процесу. *Педагогічний процес: теорія і практика : зб. наук. праць.* Київ, 2004. Вип. 1. С. 7-18.
2. Артемова, Л. В. Педагогіка і методика вищої школи : навч.-метод. посіб. для викл., аспір., студ. магістр. Київ: Кондор, 2008. 272 с.
3. Васянович Г. П. Педагогічна етика : Навч. посіб. Київ: «Академвидав», 2011. 248 с.
4. Гончаренко, С. У. Методика як наука Київ: Хмельницький, 2000. 30 с.

6. Кузьмінський А. І. Педагогіка вищої школи : навч. посібни. Київ: Знання, 2005. 486 с.
8. Дичківська І. М. Інноваційні педагогічні технології: Навч. посіб. [2-е видання, доповнене]. Київ: «Академвидав», 2012. 352 с.

ДОДАТКОВІ РЕСУРСИ

1. Аналітичний звіт щодо участі представників та експертів від України у роботі програмних комітетів «Горизонт 2020». [Електронний ресурс]. Спосіб доступу: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/nauka/horizont/komiteti-red-24-12-19.pdf>
2. База даних ЮНЕСКО. [Електронний ресурс]. Спосіб доступу: <http://www.unesco.org/new/ru/unesco/resources/publications/unesdoc-database/>
3. Глобальні тенденції і проблеми розвитку освіти: наслідки для України: аналітична записка. Національний інститут стратегічних досліджень при Президентові України. [Електронний ресурс]. Спосіб доступу: <http://www.niss.gov.ua/articles/1537/>
4. Державна науково-педагогічна бібліотека України імені В. О. Сухомлинського НАПН України. [Електронний ресурс]. Спосіб доступу: <http://www.library.edu-ua.net/id/485/>
5. Електронна бібліотека праць класиків педагогіки. [Електронний ресурс]. Спосіб доступу: http://www.klex.ru/books/age_psychology/diary.rar
6. Портал сучасних педагогічних ресурсів. [Електронний ресурс]. Спосіб доступу: <http://www.intellect-invest.org.ua>
7. Закон України «Про освіту» [Електронний ресурс]. Спосіб доступу: <http://osvita.ua/legislation/law/2231/>
8. Закон України «Про вищу освіту» [Електронний ресурс]. Спосіб доступу: <http://ru.osvita.ua/legislation/law/2235/>
9. Концептуальні засади розвитку педагогічної освіти України та її інтеграції в європейський освітній простір [Електронний ресурс]. Спосіб доступу: <https://zakon.rada.gov.ua/rada/show/v0998290-04#Text>
10. Національна доктрина розвитку освіти в Україні. [Електронний ресурс]. Спосіб доступу: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/347/2002#Text>
11. Національна стратегія розвитку освіти в Україні на 2012-2021 роки. [Електронний ресурс]. Спосіб доступу: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/344/2013#Text>

РЕЦЕНЗІЯ

на "Програму асистентської практики зі східної мови" для студентів з освітніх програм: Східна філологія: арабська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: мова іврит і єврейська література, переклад, методика навчання, Східна філологія: китайська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: корейська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: перська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: турецька мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: японська мова і література, переклад, методика навчання, спеціальності 035 Філологія спеціалізацій: 035.060 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – арабська, 035.063 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – іврит, 035.065 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – китайська, 035.066 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – корейська, 035.067 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – перська, 035.068 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – турецька, 035.069 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – японська. Ступінь вищої освіти: магістр. Форма здобуття освіти: денна, заочна. / Укладачі: С. В. Сорокін, О. Р. Валігура, М.А. Охріменко, Ю.С. Любимова, Т.М. Тімкова, К.П. Кравець. Київ: Вид. центр КНЛУ, 2022. 40 с.

Програма асистентської практики зі східної мови відповідає навчальному плану підготовки здобувачів вищої освіти ступеня «магістр» за спеціальністю 035 Філологія спеціалізаціями 035.060 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – арабська, 035.063 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – іврит, 035.065 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – китайська, 035.066 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – корейська, 035.067 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – перська, 035.068 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – турецька, 035.069 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – японська та виконується у III семестрі магістратури. Асистентська практика зі східної мови передбачає ознайомлення студентів-магістрантів із головними напрямками майбутньої професійної викладацької діяльності. Практика систематизує та поглиблює знання про методику викладання іноземних мов; сприяє формуванню особистого стилю викладання, об'єктивній оцінці своїх можливостей, застосуванню різноманітних методів та прийомів навчання, сучасних педагогічних технологій, а також спонукає студентів-практикантів до подальшої активності та самостійності в набутті професійних, перцептивних, проєктувальних, адаптивних, організаційних та пізнавальних умінь.

В програмі чітко визначено мету та завдання, детально розроблено питання організації процесу асистентської практики, а також вимоги до складання й оформлення звітної документації студента-практиканта. Мета програми полягає у формуванні професійно-особистісних якостей, необхідних викладачеві вищого навчального закладу, узагальненні та систематизації професійних знань та навичок, розвитку уміння застосовувати набуті знання в умовах реального процесу навчання, а також вивченні та апробації сучасних методів та прийомів підготовки майбутніх викладачів вищого навчального закладу. Програма асистентської практики зі східної мови відповідає вимогам і рекомендаціям навчального плану, сприяє кваліфікаційній характеристиці спеціальності.

Програма виконана на належному науково-методичному рівні та може бути рекомендована для застосування у навчальній практиці.

Рецензент:

доктор філологічних наук,
завідувач кафедри теорії та історії
світової літератури імені професора В.І. Фесенко
Київського національного
лінгвістичного університету



Марія ШИМЧИШИН

РЕЦЕНЗИЯ

на "Програму асистентської практики зі східної мови" для студентів з освітніх програм: Східна філологія: арабська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: мова іврит і єврейська література, переклад, методика навчання, Східна філологія: китайська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: корейська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: перська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: турецька мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: японська мова і література, переклад, методика навчання, спеціальності 035 Філологія спеціалізації: 035.060 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – арабська, 035.063 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – іврит, 035.065 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – китайська, 035.066 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – корейська, 035.067 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – перська, 035.068 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – турецька, 035.069 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – японська. Ступінь вищої освіти: магістр. Форма здобуття освіти: денна, заочна. / Укладачі: С. В. Сорокін, О. Р. Валігура, М.А. Охріменко, Ю.С. Любимова, Т.М. Тімкова, К.П. Кравець. Київ: Вид. центр КНЛУ, 2022. 40 с.

Програма асистентської практики зі східної мови відповідає навчальному плану підготовки здобувачів вищої освіти ступеня «магістр» за спеціальністю 035 Філологія спеціалізаціями 035.060 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – арабська, 035.063 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – іврит, 035.065 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – китайська, 035.066 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – корейська, 035.067 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – перська, 035.068 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – турецька, 035.069 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – японська.

Метою проходження асистентської практики зі східної мови є практичне ознайомлення магістра з умовами фахової професійної діяльності, що закріплює набуті за період навчання теоретичні та практичні навички у викладання навчальних дисциплін. Асистентська практика дозволяє студентам-магістрантам детальніше ознайомитися із системою теоретичної та практичної підготовки фахівців і спробувати себе в ролі викладача закладу вищої освіти. У програмі чітко визначено завдання, а також обґрунтовано загальні, фахові та предметні компетенції, а також визначено очікувані результати навчання. У програмі детально описано основні моменти асистентської практики зі східної мови, зокрема обов'язки керівника практики, а також обов'язки та права студента-практиканта.

Програма асистентської практики зі східної мови відповідає вимогам і рекомендаціям навчального плану, виконана на належному науково-методичному рівні та може бути рекомендована для застосування у навчальній практиці для здобувачів за освітніми програмами Східна філологія: арабська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: мова іврит і єврейська література, переклад, методика навчання, Східна філологія: китайська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: корейська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: перська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: турецька мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: японська мова і література, переклад, методика навчання.

Рецензент:

доктор педагогічних наук, професор,
професор кафедри мов і літератур
Далекого Сходу та Південно-східної Азії
Навчально-наукового інституту філології
Київського національного університету імені Тараса Шевченка



Рецензія-відгук

на "Програму асистентської практики зі східної мови" для студентів з освітніх програм: Східна філологія: арабська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: мова іврит і єврейська література, переклад, методика навчання, Східна філологія: китайська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: корейська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: перська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: турецька мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: японська мова і література, переклад, методика навчання, спеціальності 035 Філологія спеціалізацій: 035.060 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – арабська, 035.063 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – іврит, 035.065 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – китайська, 035.066 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – корейська, 035.067 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – перська, 035.068 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – турецька, 035.069 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – японська. Ступінь вищої освіти: магістр. Форма здобуття освіти: денна, заочна. / Укладачі: С. В. Сорокін, О. Р. Валігура, М.А. Охріменко, Ю.С. Любимова, Т.М. Тімкова, К.П. Кравець. Київ: Вид. центр КНЛУ, 2022. 40 с.

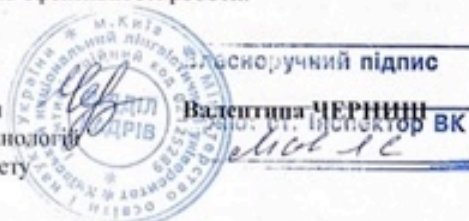
Програма асистентської практики зі східної мови містить всі необхідні для такого типу документації структурні елементи, представляє собою програму, яка регламентує цілі, очікувані результати, зміст, умови та технології реалізації асистентської практики для здобувачів освіти за освітніми програмами Східна філологія: арабська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: мова іврит і єврейська література, переклад, методика навчання, Східна філологія: китайська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: корейська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: перська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: турецька мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: японська мова і література, переклад, методика навчання.

Професіоналізм та компетентність розробників програми сумнівів не викликає. Використаний ними компетентністний підхід до проектування програми асистентської практики шляхом реалізації однозначного зв'язку зовнішніх цілей вищої освіти та практики засвідчує, що він є вирішальним чинником якості вищої освіти у КНЛУ. Програму розроблено з урахуванням інтересів ринку праці, вона сприяє формуванню компетенцій сучасного фахівця в сфері освітніх послуг і викладацької діяльності. Все це сприяє здобуттю широкого практичного досвіду здобувачами, які в результаті проходження практики зможуть продемонструвати на робочому місці високий рівень теоретичної та практичної підготовки.

Рецензована Програма забезпечує поглиблення теоретичної підготовки майбутніх викладачів з їх практичною діяльністю, сприяє формуванню творчого ставлення до викладацької праці, визначає ступінь професійної здатності, озброює магістрантів досвідом майбутньої професійної діяльності, а також дозволить об'єктивно оцінити здатність майбутніх випускників закладу вищої освіти успішно розв'язувати викладацькі проблеми, орієнтуватися в різноманітних напрямках і методах викладацької діяльності, визначає рівень їхньої конкурентоспроможності та відображає рівень ефективності роботи.

Рецензент:

доктор педагогічних наук, професор,
завідувач кафедри педагогіки, методики викладання
іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій
Київського національного лінгвістичного університету



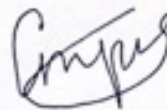
Рецензія-відгук

на Програму асистентської практики для студентів з освітніх програм: Східна філологія: арабська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: мова іврит і єврейська література, переклад, методика навчання, Східна філологія: китайська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: корейська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: перська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: турецька мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: японська мова і література, переклад, методика навчання, спеціальності 035 Філологія спеціалізацій: 035.060 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – арабська, 035.063 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – іврит, 035.065 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – китайська, 035.066 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – корейська, 035.067 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – перська, 035.068 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – турецька, 035.069 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – японська. Ступінь вищої освіти: магістр. Форма здобуття освіти: денна, заочна.

Виходячи з власного досвіду викладацької роботи хочу зазначити, що рецензована програма асистентської практики є важливою складовою частиною освітніх програм підготовки магістрів та посідає одне із ключових місць у практичній підготовці фахівця-випускника магістратури. Рецензована програма асистентської практики покликана реалізувати практичні навички підготовки високопрофесійних компетентних філологів-викладачів і, передусім, враховує вимоги ринку праці України та потенційних роботодавців. Вона повністю відповідає навчальному плану підготовки здобувачів вищої освіти ступеню «магістр» студентів з освітніх програм: Східна філологія: арабська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: мова іврит і єврейська література, переклад, методика навчання, Східна філологія: китайська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: корейська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: перська мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: турецька мова і література, переклад, методика навчання, Східна філологія: японська мова і література, переклад, методика навчання, спеціальності 035 Філологія спеціалізацій: 035.060 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – арабська, 035.063 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – іврит, 035.065 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – китайська, 035.066 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – корейська, 035.067 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – перська, 035.068 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – турецька, 035.069 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – японська.

Рецензована програма має чітку структуру, містить усі необхідні компоненти асистентської практики, основні завдання сформульовані чітко, описані права та обов'язки студентів-практикантів, відповідає основним критеріям якості вищої освіти та може бути використана для забезпечення заключного етапу підготовки магістрів.

Стейкхолдер
викладач курсів турецької мови
'Zaman'



Євген СТРИЖАК